Abbozz ta’ Ordni tal-Gvern tar-Reġjun ta’ Brussell Kapitali ta’ xx/xx/xxxx dwar il-Kodiċi tat-Triq ta’ Brussell
Il-Gvern tar-Reġjun ta’ Brussell Kapitali,
Wara li kkunsidra l-Liġi Speċjali tat-12 ta’ Jannar 1989 dwar l-istituzzjonijiet ta’ Brussell;
Wara li kkunsidra l-Liġi Speċjali tas-6 ta’ Jannar 2014 dwar is-Sitt Riforma tal-Istat;
Wara li kkunsidra l-Liġi tas-16 ta’ Marzu 1968 dwar il-pulizija tat-traffiku fit-toroq;
Wara li kkunsidra l-Ordni Rjali tal-1 ta’ Diċembru 1975 dwar ir-regolamenti ġenerali li jirregolaw il-pulizija tat-traffiku fit-toroq u l-użu ta’ toroq pubbliċi;
Wara li kkunsidra d-deliberazzjoni fil-Konferenza Interministerjali dwar il-Mobbiltà tat-28 ta’ Mejju 2023;
Wara li kkunsidra r-rapport ta’ valutazzjoni dwar l-opportunitajiet indaqs, magħruf bħala t-“test tal-opportunitajiet indaqs”, meħtieġ mill-Artikolu 2(1) tal-Ordinanza tal-4 ta’ Ottubru 2018 li tintroduċi t-test tal-opportunitajiet indaqs u l-Artikolu 1(1) tal-Ordni tat-22 ta’ Novembru 2018 li timplimenta din l-Ordinanza, li l-Gvern tar-Reġjun ta’ Brussell Kapitali sar konxju tiegħu fit-13 ta’ Lulju 2023;
Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kunsill tal-Istat Nru xxx mogħtija fi XX/XX/XXXX skont l-Artikolu 84(1), is-subparagrafu 1(1), tal-Liġijiet dwar il-Kunsill tal-Istat, ikkoordinati fit-12 ta’ Jannar 1973;
Fuq il-proposta tal-Ministru għas-Sikurezza fit-Toroq,
Wara d-deliberazzjoni,
Jordna:
Kapitolu 1 – Dispożizzjonijiet ġenerali
Taqsima 1 ⁻ Definizzjonijiet
Artikolu 1   § 1 Għall-finijiet ta’ dan il-Kodiċi, it-terminu “Kodiċi Federali tat-Triq” ifisser: l-Ordni Rjali ta’ xx/xx/xxxx dwar il-Kodiċi tat-Triq.
§ 2. Id-definizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 2 tal-Kodiċi Federali tat-Triq japplikaw għal din l-Ordni.
Taqsima 2 — Kamp ta’ applikazzjoni
Artikolu 2

Dan ir-Regolament jirregola t-traffiku fit-toroq pubbliċi u l-użu tagħhom.

Il-vetturi ferrovjarji li jużaw it-toroq ma jaqgħux fil-kamp ta' applikazzjoni ta' din l-Ordni.

Taqsima 3 – Impjegati b'ħiliet

Artikolu 3

§ 1. Mingħajr preġudizzju għas-setgħat mogħtija lil uffiċjali jew aġenti oħra tal-pulizija ġudizzjarja u lill-membri tal-qafas operattiv tal-pulizija lokali u federali, il-persuni li ġejjin għandhom jimmonitorjaw il-konformità ma' din l-Ordni u l-ordnijiet ta' implimentazzjoni tagħha:

(1) l-aġenti ta' kumpaniji tat-trasport pubbliku fit-twettiq ta' dmirijiethom, fdati b'mandat tal-pulizija ġudizzjarja u unikament fir-rigward tal-Artikolu 5 tal-Kodiċi Federali tat-Triq u sinjali C5 bis-sinjal addizzjonali li jirrappreżenta s-simbolu P.29 tal-Anness 1 tal-Kodiċi Federali tat-Triq, F17 u l-Artikoli 74, § 5, 21, 1°, b), 22, 1°, b), 60 u 77, § 8 tal-Kodiċi Federali tat-Triq;

(2) l-uffiċjali u l-aġenti maħtura mill-Gvern tar-Reġjun ta' Brussell Kapitali fil-qafas esklużiv tas-setgħat tar-Reġjun ta' Brussell Kapitali msemmija f'din l-Ordni;

(3) il-kaptani tal-portijiet u d-deputati kaptani tal-portijiet u l-ispetturi tal-portijiet, imsemmija fil-Liġi tal-5 ta' Mejju 1936 li tistabbilixxi l-istatus ta' kaptani tal-port u l-uffiċjal maniġerjali, id-deputat uffiċjal maniġerjali jew l-uffiċjal ta' livell A maħtur għal dan l-għan mill-Bord tad-Diretturi tal-kumpanija reġjonali tal-liġi pubblika tal-Port ta' Brussell imsemmija fl-Ordni tar-Reġjun ta' Brussell Kapitali tat-3 ta' Diċembru 1992 dwar it-tħaddim u l-iżvilupp tal-kanal, il-port, il-port ta' barra u d-dipendenzi tagħhom fil-bini tagħhom fir-Reġjun ta' Brussell Kapitali, bl-għan esklużiv li jwettqu kontrolli fit-toroq pubbliċi fiż-żona tal-port, kif definit mill-Annessi 2 u 3 imsemmija fis-subparagrafu 2 tal-Artikolu 1 tal-Ordni tal-Eżekuttiv tar-Reġjun ta' Brussell Kapitali tas-27 ta' Mejju 1993 li tistabbilixxi l-ispeċifikazzjonijiet li għalihom huwa soġġett il-Port ta' Brussell.

§ 2. Il-persuni msemmija f'paragrafi 1.2° u 3° jistgħu, fl-eżerċizzju tal-missjoni tagħhom:

(1) jagħtu struzzjonijiet lill-utenti tat-triq;
(2) jiġbru informazzjoni u jeżerċitaw kontroll billi jintervistaw lin-nies u jikkonsultaw dokumenti u mezzi oħra ta' informazzjoni;
(3) iħottu jew iqassmu mill-ġdid il-piż żejjed u/jew tagħbijiet li huma għoljin wisq, wesgħin wisq jew twal wisq;
(4) ikunu assistiti mill-pulizija;
(5) iżommu l-awtorizzazzjoni għal ferroviji tal-vetturi itqal u itwal sakemm jintemm il-ksur;
(6) ipoġġu morsa;
(7) jirmonkaw il-vettura li tikser il-liġi lejn maħżen.

Taqsima 4 — Inġunzjonijiet ta' impjegati tas-sengħa

Artikolu 4

§ 1. L-utenti għandhom jikkonformaw immedjatament mal-istruzzjonijiet tal-impjegati tas-sengħa.

§ 2. B'mod partikolari, is-segwenti għandhom jitqiesu bħala struzzjonijiet:

(1) id-driegħ mgħolli vertikalment. Dan ifisser li l-utenti kollha għandhom jieqfu. Dawk li diġà jinsabu f'salib it-toroq għandhom jevakwaw malajr kemm jista' jkun;
(2) id-driegħ jew id-dirgħajn estiżi orizzontalment. Dan ifisser li l-utenti li ġejjin minn direzzjoni li taqsam lil hinn minn dawk indikati mid-driegħ/dirgħajn estiż(i) għandhom jieqfu;
(3) it-tbandil trażversali ta' dawl aħmar. Dan ifisser li l-utenti li d-dawl aħmar huwa dirett lejhom għandhom jieqfu.

§ 3. L-istruzzjonijiet indirizzati lill-utenti f'moviment jistgħu jingħataw biss minn aġenti li jilbsu l-insinja tal-pożizzjoni tagħhom.

Dawn l-insinji għandhom ikunu jistgħu jintgħarfu billejl u binhar.

§ 4. Kwalunkwe sewwieq ta' vettura wieqfa jew ipparkjata għandu jċaqlaq il-vettura malli jkun meħtieġ minn impjegat tas-sengħa.

Jekk is-sewwieq jirrifjuta jew jekk is-sewwieq ma jkunx assenti, l-impjegat tas-sengħa jista' jirranġa biex il-vettura tiġi mċaqalqa. Il-vjaġġ isir għar-riskju u l-ispejjeż tas-sewwieq u tal-persuni ċivilment responsabbli sakemm is-sewwieq ma jkunx assenti u l-vettura ma tkunx ipparkjata kif suppost.

Din l-għażla ma tistax, fl-istess ċirkostanzi, tiġi eżerċitata minn utent mingħajr l-intervent ta' impjegat tas-sengħa.

§ 5. Kull utent li għandu aktar minn 15-il sena għandu jippreżenta l-karta tal-identità tiegħu jew dokument ekwivalenti meta jintalab jagħmel dan minn impjegat tas-sengħa f'każ ta' ksur ta' din l-Ordni.

Id-derogi, l-awtorizzazzjonijiet u l-permessi previsti f'dan ir-Regolament għandhom jiġu prodotti fuq talba minn impjegat tas-sengħa.

Taqsima 5 — Indikazzjonijiet ta' sinjali

Artikolu 5

§ 1. L-utenti għandhom jikkonformaw immedjatament mal-indikazzjonijiet tas-sinjalatur.

§ 2. Is-sinjalaturi jistgħu jagħtu indikazzjonijiet lill-utenti bl-għan li jiżguraw is-sikurezza ta':

(1) il-persunal li jaħdem fit-toroq pubbliċi, skont is-superviżuri tas-sit;
(2) vetturi eċċezzjonali, minn skorti u koordinaturi tat-traffiku.

§ 3. Sabiex jiġi żgurat li t-traffiku jimxi mingħajr xkiel u b'mod sikur, is-sinjalaturi jistgħu jagħtu l-indikazzjonijiet li ġejjin:

(1) iwaqqfu t-traffiku;
(2) it-traffiku jiġi ddevjat minn rotta oħra.

§ 4. Is-sinjalaturi għandhom:

(1) jilbsu ġakketta tas-sikurezza retroriflettiva bl-iskrizzjoni "sinjalatur" jew "signaalgever" fuq in-naħa ta' quddiem u ta' wara tal-ġakketta u jkunu mgħammra b'diska li tirrappreżenta s-sinjal C3 jew id-dawl aħmar imsemmi fl-Artikolu 4(2)(3) tal-Kodiċi Federali tat-Triq;
(2) is-superviżuri tas-siti għandu jkollhom mill-inqas 18-il sena.

§ 5. Fejn it-traffiku huwa rregolat minn sinjali ħfief, fit-toroq għall-karozzi u fuq l-awtostradi u fl-aċċess u l-ħruġ tagħhom, dawn ma jistgħux jagħtu indikazzjonijiet.

Kapitolu 2 – Regoli ġenerali għall-użu ta' toroq pubbliċi

Taqsima 1 Regoli ġenerali ta' kondotta għall-utenti

Artikolu 6

§1. L-utenti għandhom iġibu ruħhom fit-toroq pubbliċi b'tali mod li ma jikkawżaw l-ebda inkonvenjenza jew periklu għall-utenti l-oħra, inklużi l-persunal tal-manutenzjoni tat-toroq u t-tagħmir tul it-triq, is-servizzi ta' sorveljanza u l-vetturi ta' prijorità.

§2. Huwa pprojbit li jiġi ostakolat it-traffiku jew li dan isir perikoluż, billi jintrema, jitħalla, jiġi abbandunat jew jitwaqqa' fuq l-awtostrada pubblika kwalunkwe oġġett, fdal jew materjal ta' kwalunkwe tip, jew billi jinxtered id-duħħan jew il-fwar, jew billi jinħoloq kwalunkwe ostaklu.

§3. L-utenti huma meħtieġa jieħdu l-miżuri kollha biex jevitaw li jikkawżaw ħsara fit-triq. Biex jagħmlu dan, is-sewwieqa għandhom jew jimmoderaw il-veloċità tagħhom jew iħaffu t-tagħbija fuq il-vettura tagħhom, jew jieħdu rotta differenti.

Taqsima 2 – Limiti ta' veloċità

Artikolu 7

Il-limiti tal-veloċità jvarjaw skont it-tip ta' triq.

§1. Barra ż-żoni mibnija, il-veloċità hija limitata:

(1) sa 120 km/h f'toroq pubbliċi maqsuma f'erba' korsiji tat-traffiku jew aktar, li mill-inqas tnejn minnhom huma assenjati għal kull direzzjoni tat-traffiku, sakemm id-direzzjonijiet tat-traffiku jkunu separati b'mod differenti mill-marki tat-triq.

Madankollu, il-veloċità tal-vetturi u tal-ferroviji tal-vetturi b'massa massima awtorizzata ta' aktar minn 3.5 tunnellati, tal-karozzi tal-linja u tal-kowċis għandha tkun limitata għal 90 km fis-siegħa.

Il-limiti aktar baxxi tal-veloċità imposti mis-sinjal C43 jew li jirriżultaw mill-Artikolu 8 għandhom ikomplu japplikaw;

(2) sa 70 km fis-siegħa f'toroq pubbliċi oħra.

Il-limiti ta' veloċità aktar baxxi jew ogħla imposti jew permessi minn sinjali tat-toroq jew limitazzjonijiet li jirriżultaw mill-Artikolu 8 għandhom ikomplu japplikaw meta jkunu inqas minn limiti oħra ta' veloċità.

§2. F'żoni mibnija, il-limitu tal-veloċità huwa ta' 30 km fis-siegħa.

Madankollu, f'ċerti toroq pubbliċi, jista' jiġi impost jew permess limitu tal-veloċità aktar baxx jew ogħla mis-sinjali tat-toroq.

Il-limiti ta' veloċità aktar baxxi li jirriżultaw mill-Artikolu 8 għandhom ikomplu japplikaw.

§3. Fit-toroq jew f’partijiet ta’ toroq pubbliċi riżervati għal vetturi agrikoli, persuni mexjin, ċiklisti, rikkieba taż-żwiemel u sewwieqa tal-ispeedpedelec immarkati b’sinjali R9 u R11, il-limitu tal-veloċità huwa ta’ 30 km fis-siegħa.

§4. Fiż-żoni taċ-ċikli mmarkati bis-sinjali tat-toroq R17 u R19, il-limitu tal-veloċità huwa ta’ 30 km fis-siegħa.

§5. Fiż-żoni ta’ intersezzjoni, il-limitu tal-veloċità huwa ta’ 20 km fis-siegħa.

§6. Fiż-żoni pedonali, fit-toroq tal-playgrounds u fit-toroq tal-iskola kif previst fil-Kodiċi Federali tat-Triq, il-veloċità hija limitata għall-pass tal-mixi.

Artikolu 8

Il-veloċità tal-vetturi hija, skont it-tip ta’ vettura, limitata:

§ 1. sa 70 km fis-siegħa għall-karozzi tal-linja u l-kowċis ħlief f’toroq pubbliċi maqsuma f’erba’ korsiji tat-traffiku jew aktar li mill-inqas tnejn minnhom huma assenjati għal kull direzzjoni tat-traffiku, sakemm id-direzzjonijiet tat-traffiku jkunu separati għajr b’marki tat-triq. Madankollu, f’toroq pubbliċi oħra barra żoni mibnija fejn is-sinjali tat-toroq jippermettu veloċità ogħla, il-veloċità tibqa’ limitata għal 70 km/h;

§ 2. sa 60 km fis-siegħa għal vetturi oħra u ferroviji ta’ vetturi b’tajers pnewmatiċi li l-massa massima awtorizzata tagħhom hija aktar minn 7.5 tunnellati, ħlief f’toroq pubbliċi maqsuma f’erba’ korsiji tat-traffiku jew aktar li mill-inqas tnejn minnhom huma assenjati għal kull direzzjoni tat-traffiku, sakemm id-direzzjonijiet tat-traffiku jkunu separati għajr b’marki tat-triq. Madankollu, f’toroq pubbliċi oħra barra żoni mibnija fejn is-sinjali tat-toroq jippermettu veloċità ogħla, il-veloċità tibqa’ limitata għal 60 km/h;

§ 3. għal-limitu stabbilit fir-regolamenti tekniċi għall-vetturi bil-mutur jew, fin-nuqqas ta’ dan, għal 40 km fis-siegħa għal vetturi b’tajers semipnewmatiċi, elastiċi jew riġidi u għal vetturi li, minħabba l-kostruzzjoni u l-oriġini, mhumiex mgħammra b’sospensjonijiet;

§ 4. sa 20 km fis-siegħa għal magni mobbli motorizzati;

§5. Il-veloċità tal-vetturi jew tal-ferroviji ta’ vetturi li ġejjin li, b’deroga mill-Artikolu 40(1) tal-Kodiċi Federali tat-Triq, jiġbdu aktar minn karru wieħed u li l-ferrovija tal-vettura tagħhom mhijiex itwal minn 25 metru hija limitata għal 25 km fis-siegħa:

(1) ferroviji ta’ karavans, inklużi trejlers;
(2) ferroviji ta’ vetturi użati minn kuntratturi tax-xogħol u li jivvjaġġaw jew bejn il-garaxx tagħhom u s-sit jew minn sit għall-ieħor;
(3) ferroviji ta’ vetturi agrikoli li joperaw f’raġġ ta’ 25 km mill-farm;
(4) ferroviji turistiċi żgħar, sakemm dan it-trasport ikun approvat mill-awtoritajiet muniċipali bħala “divertiment pubbliku” u li jikkonforma mad-dispożizzjonijiet tal-awtorizzazzjoni muniċipali;
(5) ferroviji ta’ materjal ta’ reklamar;
(6) ferroviji ta’ vettura folkloristika;
(7) vetturi tal-pulizija jew tal-forzi armati;
(8) il-vettura tal-irmonk ta’ ferrovija ta’ vetturi itwal u itqal, li tivvjaġġa fil-kundizzjonijiet stabbiliti mill-Ministru responsabbli għax-xogħlijiet pubbliċi;
(9) vetturi tas-servizz assenjati għall-monitoraġġ, għall-kontroll u għall-manutenzjoni tat-triq.

§6. Il-veloċità tal-vetturi li jużaw morsa temporanja jew sekondarja f’konformità mal-Artikolu 40(4) tal-Kodiċi Federali tat-Triq hija limitata għal 25 km/h.

Taqsima 3 — l-ebda sorpass

Artikolu 9

Is-sewwieqa ta’ ferroviji ta’ vetturi itwal u itqal, li jivvjaġġaw f’kundizzjonijiet determinati mill-awtoritajiet kompetenti tal-infrastruttura, ma jistgħux, barra mill-awtostradi, jaqbżu fuq ix-xellug.

Taqsima 4 — Traffiku fl-awtostradi u fit-toroq għas-sewwieqa

Artikolu 10

§1. Il-bejgħ jew l-offerta għall-bejgħ ta’ kwalunkwe oġġett għandha tkun ipprojbita fl-awtostradi u fit-toroq għas-sewwieqa, sakemm ma tkunx awtorizzata mill-Ministru responsabbli għall-ġestjoni tal-awtostrada jew mid-delegat tiegħu.

§2 Il-Ministru responsabbli għall-awtostradi u għat-toroq fil-każ tas-sewwieqa jew tad-delegat tiegħu jista' jieħu l-miżuri *interim* kollha biex jirregola t-traffiku f'punt partikolari fuq awtostrada, minħabba ċirkostanzi speċjali.

§3. Il-Ministru responsabbli għall-awtostradi jew id-delegat tiegħu jista', fil-kundizzjonijiet li jiddetermina, jawtorizza vetturi militari li jivvjaġġaw f'konvojs u mezzi ta' trasport eċċezzjonali biex jidħlu fl-awtostradi u jivvjaġġaw hemmhekk b'veloċità ta' inqas minn 70 km fis-siegħa.

§4. Sa fejn ikun iġġustifikat mir-rekwiżiti tas-servizz jew tal-missjoni tagħhom, ir-regoli tad-dħul u tat-traffiku fl-awtostradi u fit-toroq għas-sewwieqa preskritti mill-Artikoli 24 u 25 tal-Kodiċi Federali tat-Triq ma għandhomx japplikaw:

(1) lill-uffiċjali u lill-aġenti fdati b'missjoni ta' sorveljanza jew amministrattiva fl-awtostrada jew fit-triq għas-sewwieqa, kif ukoll lis-sewwieqa ta' tagħmir amministrattiv;

(2) lill-kuntratturi, lid-detenturi tal-liċenzja u lill-konċessjonarji, lill-membri tal-persunal tagħhom u lis-sewwieqa tat-tagħmir tal-persuni msemmija hawn fuq, awtorizzati mill-Ministru responsabbli għall-awtostradi u għat-toroq għas-sewwieqa jew mid-delegat tiegħu.

Kapitolu 3 — Ipparkjar

Taqsima 1 — Ipparkjar għal żmien limitat

Artikolu 11

§ 1. Il-mudell tal-arloġġ tal-ipparkjar huwa ddeterminat mill-Ministru responsabbli għas-sikurezza fit-toroq.

Id-diska tal-ipparkjar imsemmija hawn fuq għandha tiġi ttrattata bħala d-diska tal-ipparkjar li tikkonforma mal-mudell iddeterminat mill-awtorità kompetenti tal-pajjiż fejn tkun irreġistrata l-vettura, li fiha titqiegħed id-diska.

§ 2. Meta jkun meħtieġ, l-arloġġ jew il-kard tal-ipparkjar għandhom jitwaħħlu, f'konformità mar-rekwiżiti stabbiliti fuq din il-kard, fuq in-naħa ta' ġewwa tal-windskrin, jew, fin-nuqqas ta' dan, fuq quddiem tal-vettura bil-mutur, moped b'erba' roti, triċiklu bil-mutur jew kwadriċiklu b'mod viżibbli u li jinqraw.

Sakemm ma jkunux indikati kundizzjonijiet speċjali fuq is-sinjali, l-użu tal-arloġġ tal-ipparkjar huwa obbligatorju mid-9:00 sat-18:00, ħlief fil-Ħdud u fil-festi pubbliċi, u għal massimu ta' sagħtejn.

§ 3. L-arloġġ tal-ipparkjar għandu jintuża wkoll fil-każijiet li ġejjin: (1) għall-ipparkjar f'żoni mibnija fuq toroq pubbliċi, vetturi b'massa massima awtorizzata ta' aktar minn 7.5 tunnellati; il-ħin massimu tal-ipparkjar huwa limitat għal 8 sigħat konsekuttivi, sakemm ir-Regolamenti lokali ma jistipulawx mod ieħor; (2) għall-ipparkjar ta' vetturi f'toroq pubbliċi għal skopijiet ta' reklamar, il-ħin massimu ta' pparkjar huwa limitat għal 3 sigħat konsekuttivi; (3) għall-ipparkjar ta' vetturi bil-mutur mhux tajbin għat-triq u trejlers f'toroq pubbliċi; il-ħin massimu ta' pparkjar huwa limitat għal 24 siegħa konsekuttiva.
§ 4. Ix-xufier għandu jpoġġi l-vleġġa tal-arloġġ tal-ipparkjar fuq il-linja ta' wara dik tal-mument tal-wasla. Huwa pprojbit li tiġi inkluża informazzjoni mhux preċiża fuq l-arloġġ. L-informazzjoni l-arloġġ tal-ipparkjar ma tistax titbiddel qabel ma l-vettura tkun telqet mill-ispazju għall-parkeġġ. Il-vettura bil-mutur għandha tkun ħalliet l-ispazju għall-ipparkjar mhux aktar tard mill-iskadenza tal-perjodu ta' pparkjar awtorizzat.
Taqsima 2 — Ipparkjar imħallas
Artikolu 12 §1. Fl-ispazji tal-ipparkjar mgħammra b'arloġġi tal-ipparkjar jew b'apparat għar-reġistrazzjoni tal-ħin, jew fi spazju tal-ipparkjar mgħammar bi stazzjon tal-iċċarġjar għall-vetturi elettriċi, l-ipparkjar għandu jiġi rregolat mit-termini u l-kundizzjonijiet imsemmija fuq dawn l-apparati.
§2. Meta l-eqreb arloġġ tal-ipparkjar jew apparat għar-reġistrazzjoni tal-ħin ma jkunx qed jaħdem, id-diska tal-ipparkjar għandha tintuża f'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 11 ta' din l-Ordni.
§3. L-ipparkjar imħallas jista' jkun irregolat ukoll minn termini u kundizzjonijiet oħra, li jinġiebu għall-attenzjoni ta' dawk ikkonċernati fuq il-post.
§4. Meta meħtieġ, il-kard tal-ipparkjar għandha titwaħħal, f'konformità mar-rekwiżiti stabbiliti fuq din il-kard, fuq in-naħa ta' ġewwa tal-windskrin, jew, fin-nuqqas ta' dan, fuq quddiem tal-vettura bil-mutur, b'mod viżibbli u li jista' jinqara b'mod ċar.
Taqsima 3 – Spazji għall-ipparkjar riżervati għad-detenturi tal-kards tar-residenti jew tal-kards tal-vetturi kondiviżi.

Artikolu 13

L-ispazji għall-ipparkjar immarkati b'sinjal E9 u supplimentati b'sinjal addizzjonali mmarkat "ħlief għar-residenti" jew "ħlief għal vetturi komuni" f'konformità mal-Artikolu 68(1.2) u s-simbolu P35 tal-Anness 1 tal-Kodiċi Federali tat-Triq, għandhom ikunu riżervati għal vetturi li fuqhom il-kard tar-resident jew il-kard tal-ipparkjar tal-karozza kondiviża, rispettivament fuq in-naħa ta' ġewwa tal-windskrin jew, jekk ma jkunx hemm windskrin, fuq in-naħa ta' quddiem tal-vettura, titwaħħal b'mod viżibbli u li jista' jinqara.

Taqsima 4 – Kontroll elettroniku

Artikolu 14

Il-muniċipalità jew l-aġenzija tal-ipparkjar tista' tissostitwixxi l-użu tal-kard tal-ipparkjar b'sistema ta' kontroll elettroniku bbażata fuq in-numru ta' reġistrazzjoni tal-vettura. F'dan il-każ, ir-regolamenti speċjali dwar l-ipparkjar għall-ipparkjar b'ħin limitat jew għall-ispazji tal-ipparkjar riżervati għandhom jiġu ċċekkjati abbażi tal-pjanċa tan-numru tal-vettura u ma għandhiex titwaħħal kard mal-windskrin.

Taqsima 5 – Użu ta' morsa

Artikolu 15

F'każ ta' ksur tad-dispożizzjonijiet tal-Artikoli 11 sa 14 ta' din l-Ordni, tista' tintuża morsa maħsuba għall-immobilizzar tal-vettura.

Kapitolu 4 – Tagħbija

Taqsima 1 — Tagħbija ta' vetturi

Sottotaqsima 1 – Dispożizzjonijiet ġenerali

Artikolu 16

§1. It-tagħbija ta' vettura għandha tkun irranġata b'tali mod li, f'kundizzjonijiet normali tat-triq, ma tistax:

(1) tfixkel il-viżibbiltà tas-sewwieq;
(2) tikkostitwixxi periklu għas-sewwieq, għall-persuni li jkunu qed jinġarru u għall-utenti l-oħra tat-triq;
(3) tikkawża ħsara lit-triq pubblika, lill-bini ta' barra tagħha, lill-istrutturi stabbiliti hemmhekk jew lill-proprjetà pubblika jew privata;
(4) tkaxkar jew taqa' fit-triq pubblika;
(5) tikkompromettì l-istabbiltà tal-vettura;
(6) taħbi l-fanali, ir-retroriflettturi u n-numru tar-reġistrazzjoni.

Dawn id-dispożizzjonijiet ma għandhomx japplikaw għall-vetturi tas-servizz tax-xitwa meta dan ikun iġġustifikat min-natura tal-kompitu tagħhom.

§2. Jekk it-tagħbija tikkonsisti minn ċereali, kittien, tiben jew għalf, bl-ingrossa jew f'balal, din għandha tkun koperta b'tarpolin jew xibka. Madankollu, din id-dispożizzjoni ma għandhiex tapplika jekk dan it-trasport iseħħ f'raġġ ta' 25 km mill-punt tat-tagħbija u sakemm ma jsirx fuq awtostrada.

§3. Jekk it-tagħbija tikkonsisti f'partijiet twal, dawn għandhom jitwaħħlu sew ma' xulxin u mal-vettura sabiex ma jitbandlux lil hinn mill-kontorn l-aktar laterali tal-vettura.

§4. L-aċċessorji użati biex titwaħħal jew tiġi protetta t-tagħbija għandhom ikunu f'kundizzjoni tajba u jintużaw b'mod korrett.

Kwalunkwe element madwar it-tagħbija, bħal katina, tarpolin, xibka, eċċ., għandu jkun imdawwar sew.

§5. Is-sewwieq tal-vettura għandu jieħu l-miżuri meħtieġa biex jiżgura li l-istorbju mit-tagħbija u l-aċċessorji użati biex jorbtu jew jipproteġu t-tagħbija ma jfixklux lis-sewwieq, ma joħolqux inkonvenjent lill-pubbliku u ma jbeżżgħux l-annimali.

§6. Jekk, b'mod eċċezzjonali, il-bibien tal-ġenb jew ta' wara jridu jinżammu miftuħin, dawn għandhom jintrabtu b'mod li ma jestendux lil hinn mill-perimetru laterali estrem tal-vettura.

Subtaqsima 2 — Dimensjonijiet

Artikolu 17

§1. Il-wisa' ta' vettura mgħobbija, imkejla bil-projezzjonijiet kollha inklużi, ma tistax taqbeż il-limiti li ġejjin:

(1) vettura bil-mutur, vettura miġbuda mill-annimali jew il-karru tagħhom: 2.55 metri jew 2.6 metri meta l-vettura tkun wiesgħa 2.6 metri f'konformità mal-Ordni Rjali tal-15 ta' Marzu 1968 li tistabbilixxi r-regolamenti ġenerali dwar il-kundizzjonijiet tekniċi li għandhom jiġu ssodisfati mill-vetturi bil-mutur, it-trejlers tagħhom u l-aċċessorji tas-sikurezza; Madankollu:

- a) jekk it-tagħbija tkun magħmula minn ċereali, kittien, tiben jew għalf bl-ingrossa, esklużi balal kompressati, il-wisa' tal-vettura mgħobbija tista' tilħaq it-2.75 metri;
- b) jekk it-tagħbija tkun magħmula kif imsemmi hawn fuq u ttrasportata jew f'raġġ ta' 25 km mill-post tat-tagħbija jew f'żona ta' 25 km mill-fruntiera Belġjana, il-wisa' tal-vettura mgħobbija tista' tilħaq 3 metri;

(2) fil-każijiet previsti f'(a) u (b) hawn fuq, l-ebda appoġġ riġidu ma jista' jitqiegħed b'tali mod li kwalunkwe parti tiegħu tkun f'distanza akbar minn 1.25 metri mill-pjan lonġitudinali ta' simetrija tal-vettura;

(3) id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 17.1.1 ta' din l-Ordni ma japplikawx għall-vetturi tas-servizz tax-xitwa meta dan ikun iġġustifikat min-natura tal-missjoni tagħhom;

(4) moped bi tliet jew erba' roti, triċiklu jew kwadriċiklu b'mutur jew it-trejler tagħhom jew mingħajru: il-wisa' tat-tagħbija ma tistax taqbeż il-wisa' tal-vettura mhux mgħobbija b'aktar minn 0.30 metri, b'massimu assolut ta' 2.50 metri;

(5) karrettun: 2.50 metri;

(6) roti, moped b'żewġ roti jew it-trejler tagħhom: metru;

(7) mutur mingħajr sidecar jew it-trejler tiegħu: 1.25 metri;

(8) mutur b'sidecar: il-wisa' tat-tagħbija ma tistax taqbeż il-wisa' tal-vettura mhux mgħobbija b'aktar minn 0.30 metri.

§2. Fl-ebda ċirkostanza t-tagħbija ma tista’ taqbeż, fuq quddiem, it-tarf tal-vettura, jew fil-każ ta’ vettura miġbuda mill-annimali, lil hinn mir-ras tal-arness. Madankollu, it-tagħbija ta’ ferroviji ta’ vetturi esklużivament għall-ġarr ta’ vetturi bil-mutur tista’ taqbeż fuq quddiem b’massimu ta’ 0.50 metri.
§3. It-tagħbija ta’ roti, mopeds, muturi, triċikli u kwadriċikli bil-magni jew mingħajrhom u t-trejlers tagħhom ma tistax testendi lil hinn mit-tarf ta’ wara tal-vettura jew karru b’aktar minn 0.50 metri. It-trejlers imwaħħlin maċ-ċikli mingħajr magni ma jistgħux jaqbżu tul totali ta’ 2.50 metri, inkluża t-tagħbija.
§4. It-tagħbija ta’ vetturi oħra ma tistax taqbeż it-tarf ta’ wara tal-vettura b’aktar minn metru. Madankollu, il-qabża tista’ tilħaq: (1) 3 metri, meta waħda minn dawn il-vetturi tkun mgħobbija b’partijiet indiviżibbli ta’ tul kbir; (2) 1.50 metri, għat-tagħbijiet ta’ trakkijiet tal-ġarr ta’ vetturi użati esklużivament għall-ġarr ta’ vetturi bil-mutur; Dawn id-dispożizzjonijiet ma għandhomx japplikaw għall-vetturi tas-servizz tax-xitwa meta dan ikun iġġustifikat min-natura tal-kompitu tagħhom.
§5. L-għoli ta’ vettura mgħobbija ma jistax jaqbeż l-4 metri. Dik ta’ ċiklu mingħajr mutur, inkluża t-tagħbija, ma tistax taqbeż it-2.50 metri.
§6. It-tagħbija ta’ magna mobbli ma tistax tkun aktar minn 0.50 metri fuq quddiem u fuq wara u 0.30 metri fuq kull naħa. L-għoli ta’ magna mobbli mgħobbija ma jistax ikun aktar minn 2.50 metri.
Subtaqsima 3 – Apparat għas-sinjali

Artikolu 18

§1. Meta d-dawl tal-vettura ma jkunx meħtieġ, tagħbijiet li jaqbżu t-tarf ta' wara tal-vettura b'aktar minn metru għandhom ikunu mmarkati b'sinjal kwadru mwaħħal mal-ogħla sporġenza tat-tagħbija sabiex ikunu kontinwament fi pjan vertikali perpendikulari mal-pjan lonġitudinali medjan tal-vettura. Dan is-sinjal huwa ta' 0.50 metru kwadru u huwa miżbugħ fi strixxi ħomor u bojod li jalternaw. Dijagonali tal-kwadru hija ħamra u kull strixxa ħamra jew bajda hija wiesgħa madwar 75 mm. L-istrixxi ħomor iridu jkunu mgħammra b'materjal retroriflettiv.

§2. Meta jkun meħtieġ tidwil tal-vettura, it-tagħbijiet li jestendu aktar minn metru lil hinn mit-tarf ta' wara tal-vettura għandhom jiġu indikati bis-sinjal deskritt hawn fuq, supplimentati b'fanal aħmar li jħares lura u retroriflettur oranġjo fuq kull naħa laterali.

L-ogħla punt fuq il-wiċċ li jdawwal jew li jirrifletti tal-mezzi użati biex jindikaw it-tarf tat-tagħbija ma jistax ikun aktar minn 1.60 metru 'l fuq mill-art.

Il-punt l-aktar baxx ma jistax ikun inqas minn 0.40 metru 'l fuq mill-art.

Barra minn hekk:

(1) fil-każ ta' vettura li jkun meħtieġ li tkun mgħammra b'retroriflettturi tal-ġenb skont ir-Regolamenti Tekniċi tal-Vetturi bil-Mutur, għandu jitqiegħed retroriflettur tal-ġenb oranġjo addizzjonali wieħed jew aktar fuq it-tagħbija meta d-distanza bejn it-tarf ta' barra tar-retroriflettur li jindika l-akbar sporġenza tat-tagħbija u t-tarf ta' barra tar-retroriflettur ta' wara nett tal-vettura tkun akbar minn 3 metri u fl-ebda każ ma tista' d-distanza bejn it-truf ta' barra ta' żewġ retroriflettturi suċċessivi tkun aktar minn 3 metri;

(2) fil-każ ta' vettura li ma jkunx meħtieġ li tkun mgħammra b'retroriflettturi tal-ġenb skont ir-Regolamenti Tekniċi tal-Vetturi bil-Mutur, jista' jitqiegħed retroriflettur tal-ġenb oranġjo wieħed jew aktar fuq it-tagħbija;

(3) it-tagħbijiet li jisporġu lateralment lil hinn mill-qies standard ta' barra tal-vettura b'tali mod li t-tarf laterali tagħhom ikun aktar minn 0.40 metri mit-tarf ta' barra tas-superfiċe li ddawwal tal-fanal tal-pożizzjoni, meta jkun meħtieġ id-dawl tal-vettura, għandhom jiġu indikati permezz ta' fanali u retroriflettturi li jimmarkaw il-perimetru tat-tarf.

Il-fanali u r-retroriflettturi viżibbli minn quddiem għandhom ikunu bojod, dawk viżibbli minn wara għandhom ikunu ħomor.

Is-superfiċe li ddawwal jew retroriflettiva ta' dawn il-fanali u r-retroriflettturi għandha tkun inqas minn 0.40 metri mill-ogħla projezzjoni tat-tagħbija.

Taqsima 2 – Trasport eċċezzjonali

Artikolu 19

§1. L-awtorizzazzjoni tippreskrivi l-miżuri li għandhom jittieħdu għall-prevenzjoni ta’ kwalunkwe ħsara fit-triq pubblika, id-daqs tagħha, l-istrutturi mibnija fuqha u l-proprjetajiet tal-madwar.

§2. Il-Ministru responsabbli għax-Xogħlijiet Pubbliċi jew id-delegat tiegħu jista’, qabel ma joħroġ l-awtorizzazzjoni, jitlob id-depożitu ta’ garanzija. L-użu ta’ awtorizzazzjoni jimplika li l-utent jimpenja ruħu li jħallas għal kwalunkwe dannu jew spejjeż li jistgħu jirriżultaw mit-trasport.

Taqsima 3 – Ferrovija ta’ vetturi

Artikolu 20

L-Artikolu 40(1) tal-Kodiċi Federali tat-Toroq ma japplikax għall-ferroviji ta’ vetturi elenkati hawn taħt, sakemm dawn ma jivvjaġġawx aktar minn 25 km fis-siegħa:

(1) il-vettura tal-irmonk ta’ ferrovija ta’ vettura itwal u itqal, li tivvjaġġa skont il-kundizzjonijiet determinati mill-awtorità kompetenti tal-infrastruttura;
(2) vetturi tas-servizz assenjati għall-monitoraġġ, għall-kontroll u għall-manutenzjoni tat-triq.

It-tul totali ta’ dawn il-ferroviji ma jistax jaqbeż il-25 metru.

Taqsima 4 – Tagħbija li taqa’ fi triq pubblika

Artikolu 21

§1. Meta t-tagħbija kollha jew parti minnha taqa’ fi triq pubblika u ma tkunx tista’ titneħħa minnufih, is-sewwieq għandu jieħu l-miżuri meħtieġa biex jiżgura s-sikurezza u l-fluss bla xkiel tat-traffiku u biex jirrapporta l-ostaklu kif previst hawn taħt mingħajr ma jpoġġi lilu nnifsu f’periklu:

(1) sa fejn ikun possibbli, ħaddem il-fanali kollha li jindikaw id-direzzjoni fl-istess ħin. Barra minn hekk, is-sewwieq jista’ juża mezzi oħra ta’ sinjalar, b’mod partikolari billi jqiegħed fanal ambra li jista’ jinġarr u li jteptep;
(2) meta jkun impossibbli li jitħaddmu l-fanali kollha li jindikaw id-direzzjoni, it-triangolu ta’ twissija għandu jitqiegħed, b’mod viżibbli u b’mod ċar, fid-direzzjoni tat-traffiku li għalih it-tagħbija li waqgħet tippreżenta periklu.

§ 2.It-triangolu ta’ twissija għandu jitqiegħed wieqaf f’distanza mill-vettura ta’ bejn wieħed u ieħor:

(1) 100 metru f’toroq pubbliċi maqsuma f’erba’ korsiji tat-traffiku jew aktar, li mill-inqas tnejn minnhom huma assenjati għal kull direzzjoni tat-traffiku, sakemm id-direzzjonijiet tat-traffiku jkunu separati b’mod differenti mill-marki tat-triq;
(2) 30 metru f’toroq pubbliċi oħra.

Meta dawn id-distanzi ma jkunux jistgħu jiġu rispettati, it-triangolu ta’ twissija jista’ jitqiegħed f’distanza iżgħar u possibbilment fl-għoli tat-tagħbija li waqgħet.

§ 3. Fl-awtostradi, fit-toroq għall-karozzi u fil-mini, is-sewwieq ta’ vettura li tkun tilfet it-tagħbija tagħha, u li tkun ipparkjata f’post fejn wieħed ma jistax jieqaf jew jipparkja, għandu jilbes ġakketta tas-sikurezza retroriflettiva meta joħroġ mill-vettura.

§ 4. Jekk is-sewwieq ikun assenti, jirrifjuta jew ma jkunx jista’ jsegwi l-istruzzjonijiet tal-impjegati tas-sengħa msemmija fl-Artikolu 3(1)(2) u (3) ta’ din l-Ordni, l-impjegat tas-sengħa jista’ awtomatikament jirranġa biex it-tagħbija tiegħu tiġi mċaqalqa.

Fit-toroq għall-karozzi u fl-awtostradi, l-impjegat tas-sengħa għandu awtomatikament iċaqlaq il-vettura u t-tagħbija tagħha.

Il-vjaġġ isir għar-riskju u l-ispejjeż tas-sewwieq u tal-persuni responsabbli mill-aspett ċivili.

Taqsima 5 – Vetturi akkoppjati

Artikolu 22

Meta t-tul tat-tagħbija tal-irmonk ikun aktar minn 12-il metru, trasportatur għandu jsegwi t-tagħbija bil-mixi.

Taqsima 6 – Karrettun

Artikolu 23

Meta karrettun jew it-tagħbija tiegħu ma tagħtix lis-sewwieq viżibbiltà suffiċjenti ’l quddiem, is-sewwieq għandu jiġbed il-vettura tiegħu.

Taqsima 7 – Traffiku f’żoni tal-port

Artikolu 24

Id-dispożizzjonijiet ta’ din l-Ordni ma jistgħux japplikaw jew jiġu emendati għat-traffiku bejn il-baċiri tal-imbark u l-iżbark u l-imħażen stabbiliti fiż-żoni tal-port.

Taqsima 8 — Dispożizzjonijiet varji

Artikolu 25 §1. Fil-każ ta' ksur tad-dispożizzjonijiet tal-Artikoli 16, 17 u 18 ta' dan ir-Regolament, is-sewwieq għandu jkun meħtieġ li jħott, jaqla' jew jipparkja l-vettura tiegħu fl-eqreb lokalità, u fin-nuqqas ta' dan il-vettura għandha tinżamm. L-istess japplika fil-każ ta' ksur tad-dispożizzjonijiet tar-Regolamenti Tekniċi tal-Vetturi bil-Mutur relatati mal-massa massima awtorizzata u l-massa mgħobbija tal-vetturi.
§2. Sa fejn ikun ġustifikat mir-rekwiżiti tas-servizz jew tal-missjoni tagħhom, ir-regoli tad-dħul u tat-traffiku fl-awtostradi preskritti mill-Artikolu 24 tal-Kodiċi Federali tat-Triq ma għandhomx japplikaw għal: (1) uffiċjali u aġenti fdati bl-infurzar tal-liġi, is-sorveljanza jew l-amministrazzjoni fl-awtostrada, kif ukoll lis-sewwieqa tat-tagħmir amministrattiv; (2) kuntratturi, detenturi ta' liċenzja u konċessjonarji, il-membri tal-persunal tagħhom u s-sewwieqa tat-tagħmir tal-persuni msemmija hawn fuq, awtorizzati mill-Ministru għall-ġestjoni tal-awtostradi jew id-delegat tiegħu.
§3. L-Artikoli 9(2), 10(1), 21, 22 u 40 tal-Kodiċi Federali tat-Triq u l-Artikoli 7, 11, 12, 17 u 20 ta' din l-Ordni ma għandhomx japplikaw għall-vetturi amministrattivi assenjati għas-superviżjoni, għall-kontroll u għall-manutenzjoni tat-triq, meta jkunu irrikonċiljabbli man-natura jew l-assenjazzjoni temporanja jew permanenti tal-vettura.
§4. Il-korsiji tal-karozzi tal-linja jistgħu jintużaw mill-vetturi tas-servizz assenjati għall-monitoraġġ, għall-kontroll u għall-manutenzjoni tat-triq, f'każ biss li dan ikun iġġustifikat min-natura tal-missjoni.
Kapitolu 5 – Rekwiżiti tekniċi għal vetturi bil-mutur u t-trejlers tagħhom
Taqsima 1 – Il-komponenti tal-magna, il-ħoss u d-duħħan

Artikolu 26 Il-vetturi bil-mutur għandhom ikunu kkundizzjonati, miżmuma u misjuqa b'tali mod li ma jaffettwawx ħażin is-sikurezza tat-traffiku jew ikunu ta' inkonvenjenza għal utenti oħra tat-triq. Għal dan l-għan, għandu jkun ipprojbit li: (1) jinxterdu b'mod illegali żejt jew fjuwils fit-toroq pubbliċi; (2) l-ħoss ikun ta' disturb għall-pubbliku jew ibeżża' lill-annimali; fl-ebda ċirkostanza l-livell tal-ħoss ma jista' jaqbeż il-limiti stabbiliti mir-regolamenti tekniċi għall-vetturi bil-mutur jew mopeds u muturi; (3) li jiġi prodott, ħlief għal emissjonijiet ta' duħħan li jaħarbu kkawżati b'mod partikolari meta tinxtegħel il-magna jew jitħaddem l-apparat għat-tibdil tal-gerijiet tal-vettura, emissjonijiet tad-duħħan li jaqbżu l-limiti stabbiliti mir-regolamenti tekniċi tal-vetturi bil-mutur; (4) jintremew gassijiet niġġiesa li jaqbżu l-limiti stabbiliti mir-regolamenti tekniċi tal-vetturi bil-mutur.
Taqsima 2 – Tajers
Artikolu 27 It-tajers tar-roti għandu jkollhom wiċċ lixx mingħajr għafsiet jew sporġenzi li x'aktarx jagħmlu ħsara lit-toroq pubbliċi.
Kapitolu 6 – Dispożizzjonijiet finali
Artikolu 28 L-Ordni Rjali tal-1 ta' Diċembru 1975 dwar ir-regolamenti ġenerali li jirregolaw is-sorveljanza tat-traffiku fit-toroq u l-użu ta' toroq pubbliċi hija mħassra.
Artikolu 29 Din l-Ordni għandha tidħol fis-seħħ fl-ewwel jum tax-xahar wara l-iskadenza ta' perjodu ta' 18-il xahar li jibda mill-għada tal-pubblikazzjoni tagħha fil-Gazzetta Uffiċjali Belġjana (Moniteur belge).
Artikolu 30 Il-Ministru għas-Sikurezza fit-Toroq għandu jkun responsabbli għall-eżekuzzjoni ta' din l-Ordni.
Brussell, xxx,
Għall-Gvern tar-Reġjun ta' Brussell Kapitali,

Il-Ministru President tal-Gvern tar-Reġjun ta’ Brussell Kapitali
Rudi VERVOORT Il-Ministru tal-Gvern tar-Reġjun ta’ Brussell Kapitali, responsabbli għall-Mobbiltà, ix-Xogħlijiet Pubbliċi u s-Sikurezza fit-Toroq,
Elke VAN DEN BRANDT